Evropský parlament
2014-2019

Dokument ze zasedání

B8-0085/2016 }
B8-0090/2016 }
B8-0093/2016 }
B8-0096/2016 }
B8-0099/2016 } RC1

20.1.2016

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ

předložený v souladu s čl. 135 odst. 5 a čl. 123 odst. 4 jednacího řádu

a nahrazující návrhy usnesení předložené skupinami:
EFDD (B8-0085/2016)
PPE (B8-0090/2016)
ALDE (B8-0093/2016)
ECR (B8-0096/2016)
S&D (B8-0099/2016)

o estonských a britských námořnících zadržovaných v Indii
(2016/2522(RSP))

Cristian Dan Preda, Lara Comi, Tunne Kelam, Elmar Brok, Davor Ivo Stier, Andrej Plenković, Patricija Šulin, Jarosław Wałęsa, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Eduard Kukan, Brian Hayes, Bogdan Brunon Wenta, Thomas Mann, Csaba Sógor, Claude Rolin, Andrey Kovatchev, Eva Paunova, Milan Zver, Ildikó Gáll-Pelcz, Pavel Svoboda, Ivan Štefanec, Michaela Šojdrová, Tomáš Zdechovský, Sven Schulze, Jaromír Štětina, Andrey Novakov, Lefteris Christoforou, József Nagy, Dubravka Šuica, Marijana Petir, Anna Záborská, Roberta Metsola, Joachim Zeller, Lorenzo Cesa, David McAllister, Stanislav Polčák, Ivana Maletić, László Tőkés, Elisabetta Gardini, Romana Tomc, Inese Vaidere
za skupinu PPE
Nikos Androulakis, Zigmantas Balčytis, Hugues Bayet, Brando Benifei, Goffredo Maria Bettini, José Blanco López, Vilija Blinkevičiūtė, Simona Bonafè, Biljana Borzan, Victor Boştinaru, Nicola Caputo, Andrea

Cozzolino, Andi Cristea, Miriam Dalli, Nicola Danti, Isabella De Monte, Monika Flašíková Beňová, Knut Fleckenstein, Doru-Claudian Frunzulică, Eider Gardiazabal Rubial, Enrico Gasbarra, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Michela Giuffrida, Sylvie Guillaume, Cătălin Sorin Ivan, Liisa Jaakonsaari, Afzal Khan, Miapetra Kumpula-Natri, Kashetu Kyenge, Juan Fernando López Aguilar, Andrejs Mamikins, Costas Mavrides, Marlene Mizzi, Sorin Moisă, Luigi Morgano, Momchil Nekov, Pier Antonio Panzeri, Demetris Papadakis, Pina Picierno, Tonino Picula, Miroslav Poche, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Siôn Simon, Monika Smolková, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Patrizia Toia, Julie Ward, Josef Weidenholzer
za skupinu S&D
Geoffrey Van Orden, Monica Macovei, Anna Elżbieta Fotyga, Ryszard Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki, Tomasz Piotr Poręba, Karol Karski, Ruža Tomašić, Angel Dzhambazki, Jana Žitňanská, Branislav Škripek
za skupinu ECR
Urmas Paet, Beatriz Becerra Basterrechea, Petras Auštrevičius, Izaskun Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Pavel Telička, Ilhan Kyuchyuk, Ramon Tremosa i Balcells, Ivo Vajgl, Paavo Väyrynen, Dita Charanzová, Nedzhmi Ali, Martina Dlabajová, José Inácio Faria, Fredrick Federley, Nathalie Griesbeck, Marian Harkin, Filiz Hyusmenova, Ivan Jakovčić, Petr Ježek, Kaja Kallas, Louis Michel, Javier Nart, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Frédérique Ries, Robert Rochefort, Johannes Cornelis van Baalen, Hilde Vautmans, Valentinas Mazuronis, Marietje Schaake, Jasenko Selimovic
za skupinu ALDE
Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Rolandas Paksas
za skupinu EFDD

Usnesení Evropského parlamentu o estonských a britských námořnících zadržovaných v Indii
(2016/2522(RSP))

Evropský parlament,

– s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv,

– s ohledem na Mezinárodní pakt o občanských a politických právech, a zejména na články 9, 10 a 14 tohoto paktu,

– s ohledem na Úmluvu Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS),

– s ohledem na čl. 135 odst. 5 a čl. 123 odst. 4 jednacího řádu,

A. vzhledem k tomu, že dne 12. října 2013 byla ve státě Tamilnádu (Indie) zadržena třicetipětičlenná posádka (sestávající ze 14 Estonců a 6 Britů, jakož i Indů a Ukrajinců) soukromého plavidla *MV Seaman Guard Ohio* registrovaného v USA a plujícího pod vlajkou Sierry Leone a byla obviněna z nelegálního držení zbraní v indických vodách;

B. vzhledem k tomu, že posádka byla zjevně na protipirátské misi, neprováděla žádné agresivní činy namířené proti indickým občanům a důsledně popírá jakoukoli protiprávní činnost;

C. vzhledem k tomu, že obvinění byla brzy poté zrušena, avšak indické orgány se odvolaly a nejvyšší soud nařídil, aby soudní řízení pokračovalo; vzhledem k tomu, že tito muži nesměli během tohoto období opustit Indii ani pracovat;

D. vzhledem k tomu, že dochází k rozsáhlým a pravidelným jednáním na nejvyšších úrovních mezi indickými orgány a jejich britskými a estonskými protějšky, a to i na úrovni ministrů a předsedů vlád; vzhledem k tomu, že součástí jednání byl požadavek na urychlený návrat 14 Estonců a šesti Britů z řad posádky s poukazem na vážné finanční problémy jejich rodin a duševní strádání;

E. vzhledem k tomu, že dne 12. ledna 2016 byl každému z 35 námořníků a strážců sdělen trest „přísného odnětí svobody“ v maximální sazbě pěti let a udělena pokuta ve výši 3000 INR (40 EUR); vzhledem k tomu, že se tito muži v současnosti nacházejí ve vězení v Palayamkottai v Tamilnádu; vzhledem k tomu, že zvažují odvolání proti vyneseným rozsudkům v předepsaných devadesáti dnech;

F. vzhledem k tomu, že tento vývoj událostí vyvolal v mnoha kruzích překvapení a rozhořčení;

1. respektuje svrchovanost Indie nad jejím územím a jurisdikcí a uznává integritu indického právního systému;

2. sdílí opodstatněné obavy a citlivost této země, pokud jde o terorismus, s ohledem na její nedávné zkušenosti;

3. připomíná, že dotčení pracovníci údajně plnili své povinnosti v boji proti pirátům a že bezpečnostní týmy na palubě se ukázaly být jediným a nejúčinnějším protipirátským opatřením a zasluhují podporu mezinárodního společenství včetně Indie;

4. vyzývá indické orgány, aby zajistily, že při řešení případu posádky plavidla *MV Seaman Guard Ohio* budou plně dodržována lidská a zákonná práva obžalovaných v souladu se závazky zakotvenými v jednotlivých chartách, dohodách a úmluvách o lidských právech, jež Indie podepsala;

5. naléhavě žádá indické orgány, aby v tomto případě jednaly citlivě, zajistily co nejrychlejší postup soudního řízení a všechny dotčené pracovníky propustily do doby, než budou soudní procesy ukončeny, aby se tak minimalizovaly negativní dopady na zúčastněné a jejich rodiny;

6. doporučuje, aby Indie zvážila podpis dokumentu z Montreux ze dne 18. září 2008, který mimo jiné definuje způsob, jakým se mezinárodní právo vztahuje na činnosti soukromých vojenských a bezpečnostních společností;

7. zdůrazňuje dlouhodobě vynikající vztahy mezi EU i jejími členskými státy a Indií; naléhavě vyzývá Indii a dotčené evropské země, aby zajistily, že tento incident nebude mít negativní dopad na širší vztahy; zdůrazňuje význam úzkého hospodářského, politického a strategického vztahu mezi Indií a členskými státy EU i Evropskou unií;

8. vyzývá EU a Indii, aby posílily spolupráci v otázkách námořní bezpečnosti a boje proti pirátům, a to i prostřednictvím rozvoje mezinárodní doktríny a standardních operačních postupů, aby bylo možné plně využít potenciál, který úloha Indie v této oblasti nabízí; je navíc rozhodně přesvědčen, že to přispěje k předcházení podobným sporným případům v budoucnu;

9. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a vládě a parlamentu Indie.